

WO/GA/49/17

الأصل: بالفرنسية/بالإنكليزية  
التاريخ: 2 أغسطس 2017

## الجمعية العامة للويبو

الدورة التاسعة والأربعون (الدورة العادية الثالثة والعشرون)  
جنيف، من 2 إلى 11 أكتوبر 2017

### برنامج العمل المقترح للجنة الحكومية الدولية للثنائية 2019/2018

اقترح قدمه وفد السنغال نيابة عن المجموعة الأفريقية

في تبليغ إلى الأمانة ورد في 20 يوليو 2017، قدم وفد السنغال نيابة عن المجموعة الأفريقية الاقتراح المرفق طيته في إطار بند جدول الأعمال " تقرير عن اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور".

[يلي ذلك المرفق]

00285

جمهورية السنغال

شعب واحد - هدف واحد - إيمان واحد



البعثة الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة

\*\*\*\*\*

جنيف، 16 يونيو 2017

السفارة في سويسرا

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية السنغال لدى مكتب الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في جنيف أطيب تحياتها إلى أمانة المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)، وتتشرف بتقديم اقتراح المجموعة الأفريقية بصفتها منسق المجموعة فيما يخص البند 8 من جدول أعمال الدورة الرابعة والثلاثين للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور، التي انعقدت في جنيف من 12 إلى 16 يونيو 2017.

وتجدر الإشارة إلى أن هذا الاقتراح الذي سبق أن قُدم خلال المفاوضات غير الرسمية، سيُقدّم مجددا للنظر فيه بصفة رسمية في ضوء الدورة السابعة والخمسين للجمعية العامة المزمع عقدها خلال الفترة من 2 إلى 11 أكتوبر 2017.

وتغتتم البعثة الدائمة لجمهورية السنغال لدى مكتب الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في جنيف هذه الفرصة لتعرب مجددا لأمانة المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) عن أسى آيات الاحترام والتقدير.

المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)

جنيف

توصية الدورة الرابعة والثلاثين للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في دورتها السابعة والخمسين، من 2 إلى 11 أكتوبر 2017

### برنامج عمل اللجنة الحكومية الدولية للشائبة 2019/2018

إذ تضع الجمعية العامة للويبو في اعتبارها توصيات أجنحة التنمية وتقرّ بالتقدم المحرز، وتوافق على أن تستمر ولاية لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور (اللجنة)، دون الإخلال بالعمل الجاري في محافل أخرى، بناء على الشروط التالية:

(أ) تؤكد الجمعية العامة على أهمية مناقشات اللجنة بشأن الموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.

(ب) وتقرّ بمختلف مستويات نضج النصوص الثلاثة المتعلقة بالموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي الواردة في الوثائق WIPO/GRTKF/IC/34/4 و WIPO/GRTKF/IC/34/5 و WIPO/GRTKF/IC/34/8 على التوالي.

(ج) وتوافق على أن تستند إلى ما ستنجزه اللجنة من عمل خلال ثنائية الميزانية المقبلة 2019/2018، وتسرع عملها، مع التركيز على تضييق الفجوات القائمة، بانفتاح والتزام تام، بما في ذلك المفاوضات المستندة إلى النصوص، بهدف التوصل إلى اتفاق، استناداً إلى نضج النصوص، حول صك قانوني دولي (صكوك قانونية دولية) فيما يتعلق بالملكية الفكرية يضمن الحماية المتوازنة والفعالة للموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.

(د) وتقرّ الدعوة إلى عقد مؤتمر دبلوماسي خلال الربع الأول من عام 2019 بغية إبرام واعتماد صك ملزم قانوناً من شأنه أن يضمن الحماية المتوازنة والفعالة للموارد الوراثية دون الإخلال بعمل اللجنة فيما يخص المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.

(هـ) وإقراراً بالحاجة إلى العمل فيما بين الدورات، توافق على إنشاء فريق عامل من الخبراء لفترة ما بين الدورات (الفريق العامل)، للتركيز على تضييق الفجوات في النص الموحد الصادر عن الدورة الثلاثين للجنة. وينبغي تخصيص موارد للأمانة، ضمن البرنامج 4، لأغراض تنظيم اجتماعات الفريق العامل في مقر الويبو بجنيف. ويتألف الفريق العامل من ميسري اللجنة وخمسة ممثلين عن كل مجموعة إقليمية في الويبو وممثلين عن كل من الاتحاد الأوروبي وتجمع الشعوب الأصلية.

(و) وسيقدم الفريق العامل حصيلة عمله إلى اللجنة لتنظر فيها، متبعاً في ذلك برنامجاً محدداً بوضوح، كما هو مبين في مرفق هذا القرار. وسيكفل ذلك البرنامج تنظيم ثلاث دورات بالنسبة إلى كل من الفريق العامل واللجنة في عام 2018، واللجنة التحضيرية و المؤتمر الدبلوماسي بشأن الموارد الوراثية في الربع الأول من عام 2019.

(ز) وستستخدم اللجنة و الفريق العامل جميع وثائق عمل الويبو ذات الصلة، بما في ذلك الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/30/4 ومخرجات الفريق العامل، فضلاً عن أية مساهمات أخرى من الدول الأعضاء بما في ذلك الدراسات والأمثلة المتعلقة بالتجارب الوطنية. غير أنه لا ينبغي أن تؤدي مساهمات من هذا القبيل إلى تعطيل التقدم أو تحديد أية شروط مسبقة للمفاوضات.

(ح) ويُتمس من اللجنة، في عام 2018، أن ترفع إلى الجمعية العامة تقريراً عن عملها حتى ذلك الوقت بخصوص صك قانوني دولي بشأن الملكية الفكرية من شأنه ضمان الحماية المتوازنة والفعالة للموارد الوراثية. وستقيم الجمعية العامة، في عام 2018، التقدم المحرز فيما يتعلق بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، والبت في مسألة الدعوة إلى عقد مؤتمر دبلوماسي أو مواصلة المفاوضات.

(ط) وتتمس الجمعية العامة من المكتب الدولي أن يستمر في مساعدة اللجنة والفريق العامل بتزويد الدول الأعضاء بما يلزم من خبرة وتمويل مشاركة الخبراء من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً بالطريقة الأكثر فعالية مع مراعاة الصيغة المعتادة وأهمية مشاركة ممثلين عن تجمّع الشعوب الأصلية.

### برنامج العمل: الثنائية 2019/2018

التاريخ المؤقت	النشاط
فبراير 2018	<p><b>الدورة الأولى للفريق العامل</b></p> <p>معالجة القضايا العالقة والنظر في الخيارات المتاحة لوضع مشروع صك ملزم قانوناً بشأن الموارد الوراثية، مع التركيز على ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• أهداف السياسة العامة</li> <li>• التعريفات</li> <li>• موضوع الحماية</li> <li>• نطاق الحماية</li> <li>• شرط الكشف</li> </ul> <p>المدة: 10 أيام، قبل انعقاد دورة اللجنة الخامسة والثلاثين</p>
فبراير 2018	<p><b>دورة اللجنة الخامسة والثلاثون</b></p> <p>تخصيص الوقت الكافي في أول يوم عمل للجنة لتقديم تقرير عن عمل الفريق العامل وتلقي الآراء.</p> <p>مواصلة العمل على معالجة القضايا العالقة والمتداخلة بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي مع التركيز على تضييق الفجوات والنظر في الخيارات المتاحة لوضع مشروع صك قانوني.</p> <p>المدة: 5 أيام.</p>

<p style="text-align: right;"><b>الدورة الثانية للفريق العامل</b></p> <p>مواصلة العمل على معالجة القضايا العالقة والنظر في الخيارات المتاحة لوضع مشروع صك ملزم قانوناً بشأن الموارد الوراثية، مع التركيز على ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المستفيدون</li> <li>• الاستثناءات والتقييدات</li> <li>• العلاقة بالاتفاقات الأخرى</li> <li>• العقوبات والجزاءات</li> <li>• التدابير المكملة</li> </ul> <p>المدة: 10 أيام، قبل انعقاد دورة اللجنة السادسة والثلاثين</p>	<p>مايو 2018</p>
<p style="text-align: right;"><b>دورة اللجنة السادسة والثلاثون</b></p> <p>تخصيص الوقت الكافي في أول يوم عمل للجنة لتقديم تقرير عن عمل الفريق العامل وتلقي الآراء.</p> <p>مواصلة العمل على معالجة القضايا العالقة والمتداخلة بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي مع التركيز على تضييق الفجوات والنظر في الخيارات المتاحة لوضع مشروع صك قانوني.</p> <p>المدة: 5 أيام</p>	<p>مايو 2018</p>
<p style="text-align: right;"><b>الدورة الثالثة للفريق العامل</b></p> <p>مواصلة العمل على معالجة القضايا العالقة والنظر في الخيارات المتاحة لوضع مشروع صك ملزم قانوناً بشأن الموارد الوراثية، مع التركيز على ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• العلاقة مع الاتفاقات الدولية</li> <li>• التعاون الدولي والتعاون فيما بين البلدان</li> <li>• المساعدة التقنية والتعاون وتكوين الكفاءات</li> </ul> <p>المدة: 5 أيام، قبل انعقاد دورة اللجنة السابعة والثلاثين</p>	<p>سبتمبر 2018</p>
<p style="text-align: right;"><b>دورة اللجنة السابعة والثلاثون</b></p> <p>يتعين على اللجنة النظر في عمل الفريق العامل، وتقييم التقدم المحرز بهدف اختتام مناقشات اللجنة حول مشروع صك قانوني بشأن الموارد الوراثية.</p> <p>المدة: 5 أيام</p>	<p>سبتمبر 2018</p>

اللجنة التحضيرية لعقد مؤتمر دبلوماسي بشأن الموارد الوراثية. المدة: 5 أيام	أبريل 2019
المؤتمر الدبلوماسي بشأن اعتماد صك دولي ملزم قانوناً يضمن الحماية المتوازنة والفعالة للموارد الوراثية المدة: 18 يوماً المكان: أفريقيا	أبريل 2019
قرار الجمعية العامة بشأن عمل اللجنة فيما يخص بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.	أكتوبر 2019

[نهاية المرفق والوثيقة]